

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

- Ryzyko skaleczenia ostrymi krawędziami nożyczek.
- Możliwość uszkodzenia skóry lub sierści zwierzęcia przy niewłaściwym użyciu.
- Ryzyko połknięcia małych elementów przez dzieci lub zwierzęta (np. śrubek regulacyjnych).
- Możliwość stępienia ostrzy i spadku efektywności cięcia przy nieprawidłowej konserwacji.

Instrukcja bezpiecznego używania:

- Używać wyłącznie do strzyżenia włosów lub sierści, zgodnie z przeznaczeniem.
- Przechowywać w zamkniętym etui, poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Podczas pracy zachować ostrożność, nie kierować ostrzy w stronę ciała.
- Przed użyciem upewnić się, że ostrza są czyste i ostre.
- Nie używać nożyczek w przypadku uszkodzenia mechanizmu lub ostrzy.

Utylizacja:

- Zużyte lub uszkodzone nożyczki oddać do punktu zbiórki metalu lub odpadów niebezpiecznych.
- Nie wyrzucać do odpadów komunalnych.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are formulated in a simple and clear manner, considering elderly individuals and persons with limited mobility.

Risk analysis:

- Risk of cuts from sharp scissor blades.
- Possibility of skin or pet hair damage if used improperly.
- Risk of small parts (e.g., adjustment screws) being swallowed by children or pets.
- Potential dulling of blades and reduced cutting efficiency due to poor maintenance.

Safe usage instructions:

- Use only for cutting hair or pet fur, as intended.
- Store in a closed case, out of reach of children and pets.
- Exercise caution during use; do not point blades towards the body.
- Ensure blades are clean and sharp before use.

- Do not use scissors if the mechanism or blades are damaged.

Disposal:

- Take worn or damaged scissors to a metal recycling or hazardous waste collection point.
- Do not dispose of in household waste.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečím vyplývajícím z nesprávného použití. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

- Riziko pořezání ostrými břity nůžek.
- Možnost poškození kůže nebo srsti zvířete při nesprávném použití.
- Riziko spolknutí malých částí (např. regulačních šroubků) dětmi nebo zvířaty.
- Možnost otupení čepelí a snížení účinnosti stříhu při nesprávné údržbě.

Pokyny pro bezpečné používání:

- Používat pouze k stříhání vlasů nebo srsti, dle určení.
- Uchovávat v uzavřeném pouzdře, mimo dosah dětí a zvířat.
- Při práci zachovávat opatrnost, nesměřovat čepele k tělu.
- Před použitím zkontrolovat, zda jsou čepele čisté a ostré.
- Nepoužívat nůžky, pokud je mechanismus nebo čepele poškozené.

Likvidace:

- Opatřené nebo poškozené nůžky odevzdat do sběrného místa kovů nebo nebezpečného odpadu.
- Nevyhazovat do komunálního odpadu.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika:

- Riziko porezania ostrými čepeľami nožníc.
- Možnosť poškodenia pokožky alebo srsti zvierat pri nesprávnom používaní.
- Riziko prehltnutia malých častí (napr. nastavovacích

skrutiek) deťmi alebo zvieratami.

- Možnosť tupenia čepeľí a zníženia účinnosti strihu pri zlej údržbe.

Pokyny na bezpečné používanie:

- Používať iba na strihanie vlasov alebo srsti, podľa určenia.
- Skladovať v uzatvorenom puzdre, mimo dosahu detí a zvierat.
- Pri práci byť opatrný, nesmerovať čepele k telu.
- Pred použitím sa uistiť, že čepele sú čisté a ostré.
- Nepoužívať nožnice, ak je mechanizmus alebo čepele poškodené.

Likvidácia:

- Opatrované alebo poškodené nožnice odovzdať do zberného dvora kovov alebo nebezpečného odpadu.
- Nevyhadzovať do komunálneho odpadu.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die sich aus unsachgemäßem Gebrauch ergeben. Die Warnungen sind einfach und verständlich formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung:

- Verletzungsgefahr durch scharfe Scherenklingen.
- Möglichkeit von Haut- oder Fellschäden bei unsachgemäßer Anwendung.
- Gefahr des Verschluckens kleiner Teile (z. B. Einstellschrauben) durch Kinder oder Tiere.
- Mögliche Abstumpfung der Klingen und reduzierte Schneidleistung bei mangelhafter Pflege.

Sichere Anwendung:

- Nur zum Schneiden von Haaren oder Tierfell gemäß der Bestimmung verwenden.
- In geschlossenem Etui außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.
- Bei der Arbeit vorsichtig sein, Klingen nicht zum Körper richten.
- Vor Gebrauch sicherstellen, dass die Klingen sauber und scharf sind.
- Schere nicht verwenden, wenn Mechanismus oder Klingen beschädigt sind.

Entsorgung:

- Abgenutzte oder beschädigte Scheren bei einer Metall- oder Sonderabfallsammelstelle abgeben.
- Nicht über den Hausmüll entsorgen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають внаслідок неправильного використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням людей похилого віку та осіб з обмеженими фізичними можливостями.

Аналіз ризиків:

- Ризик порізу гострими лезами ножиць.
- Можливість пошкодження шкіри або шерсті тварини при неправильному використанні.
- Ризик ковтання дрібних деталей (наприклад, регулювальних гвинтів) дітьми або тваринами.
- Можливе затуплення лез і зниження ефективності різання через неналежний догляд.

Інструкції з безпечного використання:

- Використовувати лише для стрижки волосся або шерсті, відповідно до призначення.
- Зберігати у закритому футлярі, подалі від дітей і тварин.
- Працювати обережно, не направляти леза на тіло.
- Перед використанням переконатися, що леза чисті та гострі.
- Не використовувати ножиці, якщо механізм або леза пошкоджені.

Утилізація:

- Зношені або пошкоджені ножиці здати в пункт прийому металу або небезпечних відходів.
- Не викидати у побутове сміття.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de pericolele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, ținând cont de persoanele în vârstă și de cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

- Risc de tăiere din cauza lamelor ascuțite ale foarfecelor.
- Posibilitatea de a răni pielea sau blana animalului în caz de utilizare incorectă.
- Risc de înghițire a pieselor mici (ex. șuruburi de reglare) de către copii sau animale.
- Posibilă tocire a lamelor și reducerea eficienței tăierii din cauza întreținerii necorespunzătoare.

Instrucțiuni pentru utilizare sigură:

- Folosiți doar pentru tăierea părului sau a blănii, conform destinației.
- Păstrați în husă închisă, departe de copii și animale.
- Fiți atenți în timpul utilizării, nu orientați lamele spre corp.

- Asigurați-vă că lamele sunt curate și ascuțite înainte de utilizare.
- Nu folosiți foarfeca dacă mecanismul sau lamele sunt deteriorate.

Eliminare:

- Duceți foarfecile uzate sau deteriorate la un punct de colectare a metalului sau deșeurilor periculoase.
- Nu aruncați la gunoii menajer.

Magyar

Ezek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően készültek az általános termékbiztonságról (GPSR). Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem rendeltetésszerű használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, figyelembe véve az időseket és a mozgáskorlátozott személyeket.

Kockázatelemzés:

- Sérülésveszély az olló éles pengéitől.
- A bőr vagy az állat szőrének megsértése helytelen használat esetén.
- Apró alkatrészek (pl. állítócsavarok) lenyelésének veszélye gyermekek vagy állatok által.
- A pengék tompulása és a vágási hatékonyság csökkenése helytelen karbantartás miatt.

Biztonságos használati utasítás:

- Csak haj vagy állatszőr vágására használja, rendeltetésszerűen.
- Zárt tokban tárolja, gyermekektől és állatoktól távol.
- Használat közben legyen óvatos, ne irányítsa a pengéket a test felé.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a pengék tiszták és élesek.
- Ne használja az ollót, ha a mechanizmus vagy a pengék sérültek.

Ártalmatlanítás:

- A használt vagy sérült ollót adja le fémhulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő ponton.
- Ne dobja a háztartási hulladék közé.

- Възможност за нараняване на кожата или козината на животно при неправилна употреба.
- Риск от поглъщане на малки части (напр. регулиращи винтове) от деца или животни.
- Възможно затъпяване на остриетата и намаляване на ефективността на рязане при неправилна поддръжка.

Инструкции за безопасна употреба:

- Използвайте само за подстригване на коса или козина, съгласно предназначението.
- Съхранявайте в затворен калъф, далеч от деца и животни.
- Бъдете внимателни при работа, не насочвайте остриетата към тялото.
- Преди употреба се уверете, че остриетата са чисти и остри.
- Не използвайте ножиците, ако механизмът или остриетата са повредени.

Изхвърляне:

- Предайте износените или повредени ножици в пункт за събиране на метал или опасни отпадъци.
- Не изхвърляйте в битовите отпадъци.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου:

- Κίνδυνος κοψίματος από τις αιχμηρές λεπίδες των ψαλιδιών.
- Πιθανότητα τραυματισμού του δέρματος ή της γούνας ζώου σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης.
- Κίνδυνος κατάποσης μικρών μερών (π.χ. βίδες ρύθμισης) από παιδιά ή ζώα.
- Πιθανή αμβλύωση των λεπίδων και μείωση της αποτελεσματικότητας κοπής λόγω κακής συντήρησης.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

- Χρησιμοποιείτε μόνο για κούρεμα μαλλιών ή γούνας, σύμφωνα με τον σκοπό.
- Φυλάσσετε σε κλειστή θήκη, μακριά από παιδιά και ζώα.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση, μην κατευθύνετε τις λεπίδες προς το σώμα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καθαρές και αιχμηρές πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι εάν ο μηχανισμός ή οι λεπίδες είναι κατεστραμμένα.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани просто и ясно, като се вземат предвид възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска:

- Риск от порязване от острието на ножиците.

Απόρριψη:

- Παραδώστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα ψαλίδια σε σημείο συλλογής μετάλλων ή επικίνδυνων αποβλήτων.
- Μην τα απορρίψετε στα οικιακά απορρίμματα.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti naudotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones bei riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė:

- Pjūvio pavojus dėl aštrių žirklių ašmenų.
- Odos ar gyvūno kailio pažeidimas netinkamai naudojant.
- Smulkių dalių (pvz., reguliavimo varžtų) praradimo pavojus vaikams ar gyvūnams.
- Ašmenų atšipimas ir pjovimo efektyvumo sumažėjimas dėl netinkamos priežiūros.

Saugaus naudojimo instrukcijos:

- Naudokite tik plaukams ar kailiui kirpti pagal paskirtį.
- Laikykite uždarytoje dėkle, vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
- Naudodami būkite atsargūs, nenukreipkite ašmenų į kūną.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad ašmenys švarūs ir aštrūs.
- Nenaudokite žirklių, jei mechanizmas ar ašmenys yra pažeisti.

Utilizavimas:

- Panaudotas ar sugadintas žirkles pridukite į metalo ar pavojingų atliekų surinkimo punktą.
- Nemeskite į buitinį šiukšlių konteinerį.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās ir paredzētas, lai pasargātu lietotājus no briesmām, kas rodas nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Riska analīze:

- Griešanās risks no asiem šķēru asmeņiem.
- Ādas vai dzīvnieka spalvu bojājumi nepareizas lietošanas gadījumā.
- Mazas detaļas (piem., regulēšanas skrūves) var tikt norītas bērnu vai dzīvnieku.
- Asmeņu notrulināšanās un griešanas efektivitātes samazināšanās nepietiekamas kopšanas dēļ.

Drošas lietošanas instrukcijas:

- Izmantojiet tikai matu vai spalvu griešanai atbilstoši to paredzētajam mērķim.
- Uzglabājiet aizvērtā futrālī, bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.
- Lietošanas laikā esiet uzmanīgi, nevīrieziet asmeņus pret ķermeni.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka asmeņi ir tīri un asi.
- Nelietojiet šķēres, ja mehānisms vai asmeņi ir bojāti.

Utilizācija:

- Nolietotas vai bojātas šķēres nododiet metāla vai bīstamo atkritumu savākšanas punktā.
- Neizmetiet sadzīves atkritumos.

Suomi

Nämä turvallisuuohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 yleisessä tuoteturvallisuuudesta (GPSR) mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä vaaroilta, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja selkeästi, ottaen huomioon ikääntyneet ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi:

- Leikkausvaara saksien terävistä terästä.
- Iho- tai turkkivaurio virheellisen käytön seurauksena.
- Pienten osien (esim. säätöruuvien) nielemisvaara lapsille tai eläimille.
- Terien tylsyminen ja leikkaustehon heikkeneminen huonon huollon vuoksi.

Turvallisen käytön ohjeet:

- Käytä vain hiusten tai turkin leikkaamiseen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Säilytä suljetussa kotelossa lasten ja eläinten ulottumattomissa.
- Käytön aikana ole varovainen, älä suuntaa teriä kehoa kohti.
- Varmista ennen käyttöä, että terät ovat puhtaat ja terävät.
- Älä käytä saksia, jos mekanismi tai terät ovat vaurioituneet.

Hävitäminen:

- Toimita kuluneet tai vaurioituneet saksit metallin tai vaarallisen jätteen keräyspisteeseen.
- Älä hävitä kotitalousjätteen mukana.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavno i jasno, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

- Opasnost od posjekotina zbog oštarih oštrica škara.
- Mogućnost ozljede kože ili krzna životinje pri nepravilnoj uporabi.
- Opasnost od gutanja malih dijelova (npr. vijaka za podešavanje) od strane djece ili životinja.
- Tupa oštrica i smanjena učinkovitost rezanja zbog neodržavanja.

Upute za sigurnu uporabu:

- Koristite samo za šišanje kose ili krzna, prema namjeni.
- Čuvajte u zatvorenom etuiju, izvan dohvata djece i životinja.
- Budite oprezni tijekom uporabe, ne usmjeravajte oštrice prema tijelu.
- Prije uporabe provjerite jesu li oštrice čiste i oštre.
- Ne koristite škare ako je mehanizam ili oštrice oštećene.

Zbrinjavanje:

- Istrošene ili oštećene škare odnesite u sabirni centar za metal ili opasni otpad.
- Ne odlažite ih u kućni otpad.

Slovenščina

Ti varnostni napotki so pripravljeni v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjeni so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in jasno, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja:

- Nevarnost ureznin zaradi ostrih rezil škarij.
- Možnost poškodbe kože ali dlake živali pri nepravilni uporabi.
- Nevarnost zaužitja majhnih delov (npr. nastavitvenih vijakov) s strani otrok ali živali.
- Topljenje rezil in zmanjšana učinkovitost rezanja zaradi nepravilnega vzdrževanja.

Navodila za varno uporabo:

- Uporabljajte samo za striženje las ali dlake, v skladu z namenom.
- Hranite v zaprtem etuiju, izven dosega otrok in živali.
- Med uporabo bodite previdni, rezil ne usmerjajte proti telesu.
- Pred uporabo se prepričajte, da so rezila čista in ostra.
- Ne uporabljajte škarij, če je mehanizem ali rezila poškodovan.

Odstranjevanje:

- Izrabljene ali poškodovane škarje oddajte v zbirni center za kovine ali nevarne odpadke.
- Ne odlagajte jih med gospodinske odpadke.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers résultant d'une utilisation inappropriée. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques :

- Risque de coupure dû aux lames tranchantes des ciseaux.
- Possibilité de blessure de la peau ou du pelage de l'animal en cas d'utilisation incorrecte.
- Risque d'ingestion de petites pièces (par ex. vis de réglage) par les enfants ou les animaux.
- Usure des lames et perte d'efficacité de coupe due à un entretien inadéquat.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :

- Utiliser uniquement pour couper les cheveux ou le pelage, conformément à l'usage prévu.
- Conserver dans un étui fermé, hors de portée des enfants et des animaux.
- Faire preuve de prudence pendant l'utilisation, ne pas diriger les lames vers le corps.
- Avant utilisation, vérifier que les lames sont propres et bien affûtées.
- Ne pas utiliser les ciseaux si le mécanisme ou les lames sont endommagés.

Élimination :

- Apporter les ciseaux usagés ou endommagés à un point de collecte des métaux ou des déchets dangereux.
- Ne pas jeter avec les déchets

Français

Ces instructions de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers résultant d'une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques :

- Risque de coupure dû aux lames tranchantes des ciseaux.
- Possibilité de blessure cutanée ou du pelage animal en cas d'utilisation incorrecte.
- Risque d'ingestion de petites pièces (par ex. vis de réglage) par des enfants ou des animaux.
- Perte de tranchant des lames et diminution de l'efficacité de coupe en raison d'un mauvais entretien.

Instructions d'utilisation sécurisée :

- Utiliser uniquement pour couper les cheveux ou le pelage, conformément à l'usage prévu.

- Conserver dans un étui fermé, hors de portée des enfants et des animaux.
- Manipuler avec précaution, ne pas diriger les lames vers le corps.
- S'assurer avant utilisation que les lames sont propres et affûtées.
- Ne pas utiliser si le mécanisme ou les lames sont endommagés.

Élimination :

- Remettre les ciseaux usés ou endommagés dans un point de collecte des métaux ou des déchets dangereux.
- Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido preparadas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios contra peligros derivados de un uso inadecuado. Las advertencias están redactadas de manera sencilla y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

- Riesgo de corte por las hojas afiladas de las tijeras.
- Posible lesión de la piel o del pelaje del animal en caso de uso incorrecto.
- Riesgo de ingestión de piezas pequeñas (p. ej., tornillos de ajuste) por niños o animales.
- Pérdida de filo de las hojas y disminución de la eficacia de corte debido a un mantenimiento deficiente.

Instrucciones de uso seguro:

- Utilizar únicamente para cortar cabello o pelaje, según su finalidad.
- Guardar en un estuche cerrado, fuera del alcance de niños y animales.
- Manipular con cuidado, no dirigir las hojas hacia el cuerpo.
- Asegurarse antes de usar de que las hojas estén limpias y afiladas.
- No utilizar si el mecanismo o las hojas están dañados.

Eliminación:

- Entregar las tijeras desgastadas o dañadas en un punto de recogida de metales o residuos peligrosos.
- No desechar en la basura doméstica.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare mot faror som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys:

- Skärskador från saxarnas vassa blad.
- Möjlig skada på hud eller djurpäls vid felaktig användning.
- Risk att små delar (t.ex. justerskruvar) sväljs av barn eller djur.
- Slöa blad och minskad klippeffektivitet på grund av bristande underhåll.

Säker användning:

- Använd endast för att klippa hår eller päls, enligt avsett syfte.
- Förvara i stängt etui, utom räckhåll för barn och djur.
- Hantera med försiktighet, rikta inte bladen mot kroppen.
- Kontrollera före användning att bladen är rena och vassa.
- Använd inte saxen om mekanismen eller bladen är skadade.

Avfallshantering:

- Lämna in slitna eller skadade saxar till insamlingsställe för metall eller farligt avfall.
- Släng inte i hushållssoporna.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra perigos resultantes do uso incorreto. Os avisos são formulados de forma simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

- Risco de corte devido às lâminas afiadas das tesouras.
- Possibilidade de ferimento na pele ou no pelo do animal em caso de uso incorreto.
- Risco de ingestão de peças pequenas (por ex., parafusos de ajuste) por crianças ou animais.
- Perda de afiação das lâminas e diminuição da eficácia de corte devido à má manutenção.

Instruções de uso seguro:

- Utilizar apenas para cortar cabelo ou pelo, conforme a finalidade.
- Guardar em estojo fechado, fora do alcance de crianças e animais.
- Manusear com cuidado, não apontar as lâminas para o corpo.
- Certificar-se, antes de usar, de que as lâminas estão limpas e afiadas.
- Não utilizar se o mecanismo ou as lâminas estiverem danificados.

Eliminação:

- Entregar as tesouras usadas ou danificadas num ponto

de recolha de metais ou resíduos perigosos.

- Não deitar no lixo doméstico.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortkomen uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

- Snijgevaar door de scherpe messen van de schaar.
- Mogelijkheid van huid- of vachtaanraking bij verkeerd gebruik.
- Risico op inslikken van kleine onderdelen (bijv. stelschroeven) door kinderen of dieren.
- Bot worden van de messen en verminderde knipefficiëntie door slecht onderhoud.

Veiligheidsinstructies voor gebruik:

- Alleen gebruiken voor het knippen van haar of vacht, zoals bedoeld.
- Bewaren in een gesloten etui, buiten bereik van kinderen en dieren.
- Wees voorzichtig tijdens gebruik, richt de messen niet op het lichaam.
- Controleer voor gebruik of de messen schoon en scherp zijn.
- Gebruik de schaar niet als het mechanisme of de messen beschadigd zijn.

Verwijdering:

- Lever versleten of beschadigde scharen in bij een inzamelpunt voor metaal of gevaarlijk afval.
- Niet weggooien bij het huisvuil.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Sono destinate a proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

- Pericolo di taglio dovuto alle lame affilate delle forbici.
- Possibile lesione della pelle o del pelo dell'animale in caso di uso improprio.
- Rischio di ingestione di piccole parti (ad es. viti di regolazione) da parte di bambini o animali.
- Perdita di affilatura delle lame e riduzione dell'efficacia di taglio a causa di scarsa manutenzione.

Istruzioni per un uso sicuro:

- Utilizzare solo per tagliare capelli o pelo, secondo la destinazione d'uso.
- Conservare in custodia chiusa, fuori dalla portata di bambini e animali.
- Maneggiare con cautela, non puntare le lame verso il corpo.
- Verificare prima dell'uso che le lame siano pulite e affilate.
- Non utilizzare se il meccanismo o le lame sono danneggiati.

Smaltimento:

- Conferire le forbici usurate o danneggiate presso un centro di raccolta per metalli o rifiuti pericolosi.
- Non gettare nei rifiuti domestici.